

# LES ÉDITIONS NOUVELLES PARUTIONS

## ÉTÉ 2019

Voix au pluriel !



facile



moyennement facile



difficile



Pour aller plus loin

> [directionmusicale@chanson-contemporaine.com](mailto:directionmusicale@chanson-contemporaine.com)

Pour commander

> Éditions La boîte à chansons

1 bis cours Emile Zola - 05000 Gap

Tél. 04 92 54 18 49 / Fax 04 92 54 17 59

[info@laboiteachansons.fr](mailto:info@laboiteachansons.fr) / [www.laboiteachansons.fr](http://www.laboiteachansons.fr)

Consultez le catalogue de nos éditions

> [www.chanson-contemporaine.com/catalogue](http://www.chanson-contemporaine.com/catalogue)

Chanson Contemporaine BP 20009

10001 Troyes Cedex / tél 03 25 80 15 89

[cc@chanson-contemporaine.com](mailto:cc@chanson-contemporaine.com)

## HARMONISATIONS À 3 VOIX MIXTES

### Femme idéale (la)

Paroles et musique Ben Mazué

[Harmonisation Martin Le Ray](#)

Ben Mazué nous offre ici un morceau aux couleurs rap et rythm'n'blues. Avec un phrasé sans cesse variant et parfois étonnant, la diction et la compréhension du texte sont au cœur de l'apprentissage, nécessitant une mémorisation et une agilité qu'il est appréciable de cultiver. La voix d'hommes se voit confier deux ostinatos : le premier est seulement rythmique dans le couplet initial, et le second est mélodique dans le deuxième couplet. Les refrains en homophonie sont porteurs d'un chœur qui se veut intense et présent. Enfin le pont, le troisième couplet et le final abordent un côté plus doux et vocal pour apaiser la tension qui jalonne cette chanson féminine.

Code AE150219 - Tarif 2,40€

### Genre féminin (le)

Paroles Pierre-Dominique Burgaud / Musique Francis Cabrel

[Harmonisation Bastien Lucas](#)

Sur cette chanson rythmée issue du « Soldat Rose 2 » et affirmant les contradictions prêtées au genre féminin, la voix d'homme est facultative et ce sont les alti qui assurent la mélodie principale des couplets, dont l'ambitus original a été un peu réduit au profit de passages homophoniques à 3 voix. Les refrains sont portés par les soprani tandis que les autres voix soulignent les couleurs harmoniques fluctuantes par des contrechants aux notes mouvantes qui donnent un bel exercice de justesse entre tons et demi-tons avant de rejoindre la mélodie dans son rythme puis même dans ses notes. Le pont est traité dans un unisson simple du tutti ponctué de commentaires féminins. Une harmonisation plutôt simple, tonique, ludique et genrée !

Code AE151219 - Tarif 1,80€

### Imagine

Paroles et musique John Lennon

[Harmonisation Brice Baillon](#)

Le parti-pris de cet arrangement pour chœur à 3 voix mixtes réside dans l'intimité de la partie d'alti, écrite dans le grave de leur tessiture : pour en réussir l'interprétation, une nuance piano pour l'ensemble du chœur est nécessaire (surtout les hommes dans le medium) jusqu'au refrain inclus ; ainsi nos voix chaudes de femmes pourront s'exprimer sans forcer. C'est dans le jeu aéré du pianiste que se traduit l'esprit souhaité, à l'instar de la partie proposée en début de la partition. Le rôle majeur des sopranes est décoratif, avec un motif de contrechant qui donne sa cohérence à l'ensemble. Le final a cappella (ou non, c'est selon) permet d'ouvrir généreusement les voix avant de revenir à un écran d'intimité.

Code AE134219 - Tarif 2,40€

### Lampedusa

Paroles Simon Mimoun / Musique Simon Mimoun, Romain Sassigneux,

Olivier Sulpice, Cédric Ermolieff, Frédéric Trisson, Thomas Benoit

[Harmonisation Michaël Cavalier](#)

L'harmonisation de *Lampedusa* met en avant les hommes qui portent l'essentiel des couplets écrits de façon narrative. Les femmes jouent le rôle de sirènes envoûtantes et charmeuses au couplet 2. Le placement du phrasé, l'équilibre sonore des pupitres et la compréhension du texte sont autant de spécificités qu'il est important d'aborder avec précision. Les refrains sont identiques à l'exception du refrain 3, qui marque une conclusion au rythme différent. La première partie du final porte une couleur d'espoir tandis que la dernière partie tourne au tragique, comme des vagues qui submergent l'embarcation de fortune, quand les sopranes ajoutent un contrechant au chromatisme douloureux. L'union des voix en chœur sur cette chanson rythmée et engagée donne une harmonisation poignante.

Code AE143219 - Tarif 2,40€

### Ma cousine

Paroles et musique Thomas Pitiot

[Harmonisation Martin Le Ray](#)

C'est dans une veine assez funky que s'inscrit ce morceau de Thomas Pitiot. Enfantin sans être infantilisant, le texte est assez vindicatif pour qu'on puisse lui apporter toute la prononciation nécessaire. L'harmonisation assez simple propose quelques jeux de questions-réponses qui contribuent au dynamisme ambiant ! Les homophonies peuvent être travaillées avec précision pour que la justesse des tierces et des quartes soit toujours au rendez-vous. Enfin, la prosodie des deuxième et troisième couplets est très variée, et nécessite un bon travail de mémorisation, qui peut s'envisager avec des jeux corporels.

Code AE152219 - Tarif 2,40€

### Ma mère

Paroles Pierre Frachet / Musique Jean Ferrat

[Harmonisation Brice Baillon](#)

Cette harmonisation simple et efficace pour 3 voix mixtes prend comme référence la version de Batlik et Thomas Pitiot, essentiellement guitaristique et issue de la musique africaine. Il reste possible de l'accompagner au piano avec précision rythmique, groove, et en faisant entrer la main gauche comme indiqué. Indubitablement, ce choix de modernité amène le chœur dans un flow beaucoup plus rythmique que l'original, avec un premier temps en croche pointée-double caractéristique du style. Le procédé d'arrangement vocal est évident, avec entrée successive des voix en homorythmie pour que le texte narratif reste intelligible. Un pont ludique jouant sur les sonorités des mots permet de lâcher cette attention portée sur le sens pour proposer un moment festif et dansant.

Code AE158219 - Tarif 1,80€

### Mam'selle Bulle

Paroles Tryo / Musique Christophe Mali

[Harmonisation Pierre Marescaux](#)

Fruit de la collaboration des groupes Tryo et Les Ogres de Barback, Mam'selle Bulle est une chanson très colorée et racontée par de multiples voix. L'harmonisation à trois voix mixtes (pouvant se chanter sans les hommes) entend respecter ces caractéristiques dans un ping-pong enjoué entre les sopranes d'un côté, les alti et les garçons de l'autre. En imaginant les situations dans lesquelles se retrouve cette Bulle, l'apprentissage des différents couplets sera d'autant plus facile. Pour que Mam'selle Bulle s'envole véritablement dans le ciel, on visera la légèreté, que ce soit pour faire sautiller le rythme du texte ou pour ne pas écraser les nombreux contrechants. Deux parenthèses en corporythme ponctuent la chanson d'une formule comme une traduction signée du nom « Mam'selle Bulle ».

Code AE153219 - Tarif 2,40€

### Mademoiselle

Paroles et musique Zaza Fournier

[Harmonisation Pierre Marescaux](#)

Mademoiselle est une chanson-portrait aux textes, mélodies et rythmes limpides. C'est en se penchant sur la fluidité du swing tout en gardant à l'esprit le corps qui nous est décrit que les choristes respecteront au mieux la chanson originale, dont cette harmonisation se veut l'écho fidèle. Les hommes pourront s'amuser du clin d'œil à Aznavour sur le pont et, même lorsque leur mélodie va vers le grave, ils garderont dans leur voix l'esprit « paillettes » pour mettre de la lumière dans toutes leurs interventions tandis que les femmes porteront l'essentiel de la mélodie. L'important dans ces chansons-portraits étant l'image véhiculée par le texte, l'équilibre des voix mérite donc une attention particulière, notamment dans le troisième couplet quand l'harmonisation devient plus bavarde.

Code AE159219 - Tarif 1,80€

### Sabots d'Hélène (les)

Paroles et musique Georges Brassens

[Harmonisation Bastien Lucas](#)

Dans ce classique du grand Georges, les soprani se voient confier les couplets, caractérisés par des mouvements disjoints et des gammes fusantes, tandis que les alti portent les refrains, plus en arpèges et en rythmes, soutenus en cela par la voix d'hommes (facultative). Le principal travail vise la précision de la mélodie originale. En revanche, les lignes entourant ce chant sont simples, bien que plaçant les alti dans l'aigu, et apportent à l'ensemble une pulsation festive qui se prête bien à un accompagnement de type salsa. La structure en six couplets et refrains est variée par l'alternance de deux configurations vocales différentes, ainsi que par un dernier refrain, plus posé, pour raconter avec douceur la jolie chute de l'histoire. Un titre léger et ludique.

Code AE145219 - Tarif 1,80€

### Speed

Paroles Zazie / Musique Zazie, Edith Fambuena

[Harmonisation Christophe Allègre](#)

La particularité de cette chanson est d'aborder plusieurs styles d'arrangements, en commençant par une ambiance balade, puis plus avant que l'accelerando n'embarque dans un univers plus rock et électro. L'harmonisation reste ici très fidèle à la mélodie donnée aux sopranos avec quelques rencontres homophoniques et d'autres passages où alti et hommes apportent des injonctions rythmiques et légères, pour marquer le tempo fuyant. L'ensemble du morceau nécessite une clarté d'écoute et une mise en place avec les musiciens qui accompagnent en veillant à ne pas précipiter à outrance. Le chœur amplifie la progression dynamique originale et les cœurs s'emballent !

Code AE132219 - Tarif 2,40€

### Thune (la)

Paroles et musique Angèle

[Harmonisation Christophe Allègre](#)

Le phrasé de la mélodie principale de cette chanson est clairement défini avec une prosodie à respecter pour la compréhension du sujet. La responsabilité de l'interprétation appartient aux alti sur les couplets, qui doivent défendre le texte fort d'Angèle pointant les dérives de nos connexions numériques. Associé à des notes régulières des soprani et des hommes, le propos est mis en valeur par la précision métronomique de ces appuis légers. Les refrains associent les voix de femmes dans leurs volutes mélodiques. En fin de chanson, les réponses des hommes, tout en douceur et en souffle, se définissent comme un écho. L'instrument accompagnateur assied le tempo, installant le climat moderne de cette chanson légèrement reggae.

Code AE144219 - Tarif 2,40€

### Tout va bien

Paroles Orelsan / Musique Stromaé et Skread

Interprète principal Orelsan

[Harmonisation Christophe Allègre](#)

Structuré en trois couplets, le dispositif mélodique des alti et hommes aux premier et troisième couplets se comprend comme des percussions vocales accompagnant le pupitre des soprani en charge du texte. Le deuxième couplet en complète homophonie marque l'impact fort du texte d'Orelsan poussant le déni des problèmes qui l'entoure à l'extrême. Les refrains sont tous identiques avec la mélodie aux messieurs. Chacun peut puiser dans la force du collectif pour transmettre le message glaçant de la chanson, sans tomber dans la surenchère vocale. L'arrangement facile à mettre en place permet d'être très intentionnel au plus tôt de l'apprentissage.

Code AE147219 - Tarif 2,40€

### Une petite robe noire

Paroles et musique Juliette Nourredine

**Harmonisation Brice Baillon**

Derrière cette valse légère se cache une chanson lourde de sens autour de la thématique des violences conjugales ; l'essentiel du travail réside donc dans la recherche de profondeur d'interprétation par le chœur. L'arrangement vocal pour 3 voix mixtes essaie de conserver toute la place au texte en intégrant des éléments décoratifs ponctuels à chanter avec douceur. Si besoin et en fonction des équilibres, certaines de ces propositions peuvent être avantageusement remplacées par un unisson. Toute la narration tend vers un couperet, celui du dernier mot chanté par les sopranes ; la coda, indispensable et conclusive, doit servir d'exutoire pour le chœur après toute la tension accumulée.

*Code AD154119 - Tarif 1,80€*

#### Voilà pourquoi

Paroles Emily Loizeau, Franck Monnet / Musique Emily Loizeau

**Harmonisation Michaël Cavalier**

L'humour et l'amusement se font la part belle dans cette harmonisation sans grande difficulté si ce n'est la modulation après le pont annonçant le final. Les textes sont portés successivement par chaque pupitre, comme des petites histoires racontées aux enfants. La mélodie est fraîche et entraîante avec son côté swing. Le plaisir, la malice et le coté espiègle des enfants prennent le pas pour interpréter cette chanson à l'univers léger, tendre et poétique. Le final, créé pour l'harmonisation, est un clin d'œil qui se veut festif comme une fanfare de village.

*Code AE141219 - Tarif 1,80€*

#### HARMONISATIONS À 4 VOIX MIXTES

#### Dans la maison vide

Paroles Jean-Loup Dabadie / Musique P. de Senneville, G. Toussaint du Wast

Interprète principal Michel Polnareff

**Harmonisation Brice Baillon**

On peut certainement appeler « mash-up » cette harmonisation à 4 voix mixtes qui mêle *Dans la maison vide* et le tube de Bruno Mars *Locked out of heaven*. La section instrumentale revêt une place de choix car elle porte la référence stylistique tandis que le chœur chante principalement la mélodie de la chanson de Polnareff, avec solidité rythmique par le maintien du tempo et la précision des contretemps. Les paroles sont défendues par deux pupitres, à l'unisson sur les refrains, et à la tierce sur les couplets : chacun a sa part de gloire ! Le pont est une gourmandise empruntée à celui de Bruno Mars, en y adaptant des paroles françaises, pour un moment généreux avant le refrain final.

*Code AE130219 - Tarif 3,40€*

### Je ne mâche pas mes mots

Paroles et musique Camille

**Harmonisation Brice Baillon**

Cette harmonisation, pouvant être chantée a cappella ou accompagnée simplement par une basse vocale, se veut une fidèle transcription de la version live à Radio Nova de Camille et ses compagnons talentueux, chanteuses et percussionniste. L'arrangement fait la part belle au pupitre de sopranes qui portent l'intégralité de la voix principale tandis que les trois autres pupitres les accompagnent. Peu de difficultés notables pour chacun, hormis l'exigence de précision d'exécution rythmique. Parfois les choristes se relaièrent pour respirer en alternance et ainsi maintenir un son constant sur de longues nappes. Sur le dernier couplet et le final, l'intonation des chromatismes se travaille en lenteur.

*Code AE148219 - Tarif 2,40€*

### Mots bleus (les)

Paroles Jean-Michel Jarre / Musique Christophe

**Harmonisation Julie Rousseau**

L'harmonisation de cette chanson incontournable de Christophe s'inspire, surtout pour l'introduction au piano, de la version de son album « Intime », enregistré dans les conditions d'un live. Elle introduit un côté irréel assez inspirant pour l'interprétation de la chanson et le sens de son arrangement. Les hommes portent la première moitié du texte, dont le refrain à l'unisson, tandis que les femmes font du lien, présentes, mais au second plan, puis le schéma s'inverse sur l'autre moitié, et le second refrain propose un unisson de femmes, simple au premier abord mais original et certainement complexe pour la justesse dans la réalisation. Le final est à l'image du reste de l'arrangement, fait de réminiscences, souvenirs fantomatiques du refrain, ou des personnages...

*Code AE146219 - Tarif 1,80€*

#### On ne dit jamais assez aux gens qu'on aime qu'on les aime

Paroles et musique Louis Chedid

**Harmonisation Guillaume Le Ray**

À travers l'universalité du thème de la chanson, on perçoit toute la douceur et la fragilité de Louis Chedid. L'harmonisation donne simplement des couleurs pour peindre le tableau, en allant à l'essentiel, libérant ainsi l'interprétation de chacun des chanteurs. L'idée de partage est fort présente, à travers la simple mélodie répartie entre les pupitres sur le premier couplet. La majeure partie du premier refrain est à l'unisson. Le reste de l'arrangement qui ne présente aucune difficulté majeure est également fait d'unissons et d'homorythmies. Le texte appelle un rayonnement qui ne peut prendre toute son ampleur qu'avec la notion de luminosité et d'ancrage au sol.

*Code AE142219 - Tarif 1,80€*

#### Par-dessus la terre

Paroles et musique Jérémie Kisling

**Harmonisation Brice Baillon**

Cet hymne à la paix de Jérémie Kisling n'a de sens que si chaque mot est intelligible, prononcé et interprété. L'harmonisation pour 4 voix mixtes propose une répartition des paroles à l'unisson ; mais un bel unisson se travaille ! Le climax de la chanson arrive grâce à une transposition astucieuse à la quarte supérieure, renforcée par un arrangement homorythmique dans le medium aigu de chaque tessiture ; le texte y reste primordial. Les quelques nappes d'accompagnement viennent envelopper les mots par la rondeur des voyelles et la recherche de grave du son dans le timbre des voix.

*Code AE140219 - Tarif 1,80€*

#### Répondez-moi

Paroles et musique Francis Cabrel

**Harmonisation Rémy Galichet**

Cette ballade intemporelle de Francis Cabrel n'est pas la plus connue, mais est sans doute une des plus touchantes de l'auteur-compositeur. L'harmonisation se veut simple et évolutive : le texte des couplets est porté successivement par les femmes, les sopranes puis les sopranes et les basses. Le reste du chœur vient habiller le propos avec des nappes très accessibles harmoniquement, et dont la couleur varie au fil des voyelles utilisées ; c'est aussi un véritable appel à l'expression de nuances, en respectant évidemment l'équilibre entre les pupitres ! Les refrains, en homophonie, ne semblent pas présenter de difficulté majeure, c'est dans la prononciation et l'appropriation de la poésie que se déniche l'émotion traversée par ce garçon perdu au milieu des banlieues grises...

*Code AD129119 - Tarif 2,40€*

### Sans contrefaçon

Paroles Mylène Farmer / Musique Laurent Boutonnat

**Harmonisation Michaël Cavalier**

Voilà une harmonisation en grande partie revisitée. Sur des voix chuchotées questionnant leur identité, l'introduction pose le contexte mélodique mais surtout rythmique très différent de la version originale passée en 6/8. Les accompagnements légers du premier couplet, assurés par les alti et en alternance hommes et soprani, égrainent le temps qui passe. Ce n'est qu'à partir du pont que l'on retrouve le motif original binaire (4/4) en homorythmie. Les hommes peuvent alors mener le couplet 2 tandis que l'accompagnement vocal des femmes tranche avec des couleurs harmoniques tendues, comme des regards malveillants. Sur le final, l'accompagnement du pianiste permet de retrouver l'ambiance ternaire du début de la chanson où quelques altérations d'accords viennent renforcer le propos. Une harmonisation pleine d'introspection !

*Code AE149219 - Tarif 1,80€*

#### Suis-moi

Paroles Camille / Musique Camille, Hans Zimmer

**Harmonisation Michaël Cavalier**

L'harmonisation démarre sur une introduction d'onomatopées jazzy, reprises plusieurs fois dans la chanson et pouvant servir d'échauffement. Les pupitres se renvoient la balle en questions-réponses tout au long de la partition, ceci étant ponctué sur les couplets par des corporythmes dont des percussions de joues au rôle harmonique. L'intimité est au cœur de la chanson, une intimité faite de tendresse, de légèreté et d'un rayonnement planant. Les voix servent le texte en douceur en soignant l'articulation des paroles riches d'allitérations. Dans le final, l'imbrication des parties exige de la précision rythmique pour le swing des hommes et un ancrage au sol pour les réponses des femmes avec un ambitus assez étendu comme des petites voix qui se font écho.

*Code AE126219 - Tarif 2,40€*

#### HARMONISATIONS À 4 VOIX DE FEMMES

#### Une femme avec une femme

Paroles et musique J.-M. Cano / Adaptation française P. Grosz

Interprète principal Mécano

**Harmonisation Brice Baillon**

Un arrangement pour 4 voix de femmes nécessite bien souvent l'emploi des extrêmes des tessitures de ces dames : ici, seules les alti 2 vont puiser dans leurs graves sur le troisième couplet. Le désir d'intimité conduit naturellement vers un medium grave confortable et propice à la narration. Par conséquent, les chemins mélodiques, facilement mémorisables, sont proches (sur le refrain par exemple) ; ils se quittent et se rejoignent pour le plaisir des oreilles. Le résultat sera lisible si l'on garde à l'esprit de faire entendre la mélodie principale à chaque instant : le travail sur les plans sonores se révèle essentiel.

*Code AE135219 - Tarif 2,40€*

#### HARMONISATIONS POUR CHŒUR ET SOLISTE

#### Le Havre, sur le port

Paroles Thierry Chazelle / Musique Lili Cros et Thierry Chazelle

**Harmonisation Guillaume Le Ray**

Sensible et touchante, cette chanson insuffle la nostalgie de l'enfance. Cette version à 4 voix et soliste, créée pour le chœur formé par Chanson Contemporaine à l'occasion de leur premier Olympia le 18 mai 2019, fait clairement la part belle aux solistes. Les choristes entrent sur le premier refrain et les accompagnent de nappes douces et brumeuses puis de quelques lignes de cordes simples rappelant le violoncelle de la version originale, et de plusieurs voix en homorythmie. Les intermèdes entre couplets et refrains sont prétextes, par l'évolution des syllabes, du volume et de l'ambitus, à figurer la vague s'échouant sur le sable. Enfin, le pont est chanté comme un hymne libérateur, permettant à chacun de donner toute sa luminosité et sa fougue.

*Code AE119219 - Tarif 2,40€*

#### Mademoiselle

Paroles et musique Zaza Fournier

**Harmonisation Pierre Marescaux**

Cette partition créée pour être chantée avec Zaza Fournier à la semaine chantante de Sète 2019 se veut une extension de l'œuvre originale, chanson-portrait aux textes, mélodies et rythmes limpides. Pour aider le soliste, puisque la mélodie des couplets est grave, le chœur devra être à l'écoute, léger. Les hommes pourront s'amuser du clin d'œil à Aznavour sur le pont dans cette harmonisation swing et « paillettes » où les trois voix du chœur sont comme jazzmen dans le Saint-Germain de Boris Vian, ajoutant de discrètes ponctuations ou soulignant la mélodie en homophonie. L'équilibre des voix mérite bien entendu une attention particulière, notamment dans le troisième couplet quand l'harmonisation devient plus bavarde, afin que la soliste soit enveloppée et non étouffée.

*Code AF134120 - Tarif 2,40€*

#### Trèfle à trois feuilles (le)

Paroles Julien Fougeron / Musique Julien Fougeron, Vincent Thermidor

Interprète Jules & Le Vilain Orchestra

**Harmonisation Martin Le Ray**

Sous un air faussement « gentillet », cette chanson de Jules dénonce tantôt avec pudeur, tantôt avec lyrisme et vigueur la situation des «migrants». C'est avec une ballade plutôt folk, qu'on pourrait rapprocher de certains titres de Goldman, que se tisse ce propos, où le chœur prend une place d'accompagnateur. Les sopranes, puis les alti interviennent avec le texte pour renforcer le propos du soliste, tandis que les voix d'hommes restent dans le rôle essentiel de soutien mélodico-harmonique, sous forme de nappes. C'est dans les nuances que se situe le secret de l'interprétation de cette harmonisation : jouer avec les couleurs des voyelles, les forte, les piano... Le soliste pour sa part, est le porteur du message, alternant sobriété et lyrisme.

*Code AE131219 - Tarif 3,40€*



Voix au pluriel !